



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 22 ноември 2023 г.
(OR. en)

Междуинституционално досие:
2023/0038(NLE)

15504/23
ADD 1

POLCOM 276
SERVICES 51
FDI 31
COASI 200

БЕЛЕЖКА ПО ТОЧКИ I/A

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители (II част)/Съвета
№ док. Ком.:	ST 6598/23 + ADD 1-5
Относно:	Решение на Съвета за сключване, от името на Съюза, на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и Нова Зеландия - Приемане

Изявление на Република България

относно Решението на Съвета за сключване, от името на Съюза, на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и Нова Зеландия

Република България отдава голямо значение на утвърждаването и защитата на правата на човека, включително на борбата с дискриминацията. Страната е и ще продължи да бъде посветена на ангажиментите си в областта на правата на човека.

През 2018 г. Конституционният съд на България прие решение, в което се посочва, че понятието „gender“ („пол“) като социален конструкт е несъвместимо с основните принципи на Конституцията на България.

В съответствие с горепосоченото решение на Конституционния съд и с българската конституция Република България заявява, че изразите в Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и Нова Зеландия, съдържащи термина „gender“ („пол“), ще се тълкуват като отнасящи се до жените и мъжете.

Изявление на Унгария

относно Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и Нова Зеландия

Унгария признава и насърчава равенството между жените и мъжете в съответствие с унгарската конституция, първичното право, принципите и ценностите на Европейския съюз, както и с ангажиментите и принципите, произтичащи от международното право. Освен това равенството между жените и мъжете е залегнало като основна ценност в Договорите на Европейския съюз, по-специално в член 2 от ДЕС и член 8 от ДФЕС. В съответствие с тях и националното си законодателство Унгария тълкува понятието „пол“ („gender“) като преpraщaщo към „биологичния пол“ („sex“) и понятието „равенство между половете“ като преpraщaщo към „равенството между жените и мъжете“.
